EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 27.05.2005
KOM(2005) 227 lopullinen

2005/0101 (CNS)

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

tiettyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta Kongon demokraattista tasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa rikkovia henkilöitä vastaan

(komission esittämä)

PERUSTELUT

(1) Sen vuoksi, että laiton aseiden kulku Kongon demokraattiseen tasavaltaan ja Kongon demokraattisessa tasavallassa jatkuu, YK:n turvallisuusneuvosto antoi Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan VII luvun mukaisesti 18 päivänä huhtikuuta 2005 päätöslauselman 1596 (2005), jossa muutetaan YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassaan 1493 (2003) määräämää aseidenvientikieltoa ja toteutetaan Kongon demokraattista tasavaltaa koskevia uusia rajoittavia toimenpiteitä. Tällaisia toimenpiteitä ovat maahanpääsyyn liittyvät ja rahoitusta koskevat rajoittavat toimenpiteet sellaisten Yhdistyneiden Kansakuntien toimivaltaisen pakotekomitean nimeämien henkilöiden osalta, jotka rikkovat Kongon demokraattista tasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa.

(2) Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1596 (2005) vahvistettujen rajoittavien toimenpiteiden täytäntöönpanemiseksi neuvosto hyväksyi yhteisen kannan 2005/XXX/YUTP.

(3) Yhteisen kannan 2005/XXX/YUTP mukainen varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen kuuluu perustamissopimuksen soveltamisalaan. Komissio ehdottaa, että toimenpide toteutetaan yhteisössä neuvoston asetuksella.

(4) Ehdotetut toimenpiteet ovat samankaltaisia kuin tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkostoa ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä annetulla asetuksella (EY) N:o 881/2002 ja tiettyjen rajoittavien toimenpiteiden käyttöönotosta entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokkaan täytäntöönpanon tukemiseksi annetulla asetuksella (EY) N:o 1763/2004 käyttöön otetut toimenpiteet, vain kaksi esimerkkiä mainitaksemme.

2005/0101 (CNS)

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

tiettyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta Kongon demokraattista tasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa rikkovia henkilöitä vastaan

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 60, 301 ja 308 artiklan,

ottaa huomioon Kongon demokraattisen tasavallan vastaisista rajoittavista toimenpiteistä xx.xx 2005 vahvistetun yhteisen kannan 2005/xxx/YUTP[1],

ottaa huomioon komission ehdotuksen[2],

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon[3],

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Sen vuoksi, että laiton aseiden kulku Kongon demokraattiseen tasavaltaan ja Kongon demokraattisessa tasavallassa jatkuu, YK:n turvallisuusneuvosto antoi Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan VII luvun mukaisesti 18 päivänä huhtikuuta 2005 päätöslauselman 1596 (2005), jäljempänä 'UNSCR 1596 (2005)', jossa määrätään muun muassa rahoitusta koskevista rajoittavista toimenpiteistä sellaisten YK:n toimivaltaisen pakotekomitean nimeämien henkilöiden osalta, jotka rikkovat Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmissa 1493 (2003) ja 1596 (2005) määrättyä Kongon demokraattista tasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa.

(2) Yhteisessä kannassa 2005/XXX/YUTP määrätään muun muassa rahoitusta koskevista rajoittavista toimenpiteistä Yhdistyneiden Kansakuntien toimivaltaisen pakotekomitean nimeämien henkilöiden osalta.

(3) Kyseiset toimenpiteet kuuluvat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen soveltamisalaan. Kilpailun vääristymisen ehkäisemiseksi niiden täytäntöönpanoon tarvitaan yhteisön osalta yhteisön toimenpiteitä. Tässä asetuksessa yhteisön alueella olisi tarkoitettava niitä jäsenvaltioiden alueita, joihin sovelletaan Euroopan yhteisön perustamissopimusta siinä määrätyin edellytyksin.

(4) Tarkoituksenmukaisuuden vuoksi komissiolla olisi oltava valtuudet muuttaa tämän asetuksen liitteitä.

(5) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan.

---

1 EYVL L [...], [...], s. [...].
2 EYVL C [...], [...], s. [...].
3 EYVL C [...], [...], s. [...].

(6) Perustamissopimuksen 60 ja 301 artiklassa neuvostolle annetaan valtuudet toteuttaa tietyissä olosuhteissa toimenpiteitä maksujen, pääoman liikkuvuuden tai taloudellisten suhteiden keskeyttämiseksi tai vähentämiseksi kolmansien maiden suhteen. Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet, jotka kohdistuvat myös yksittäisiin henkilöihin, joilla ei ole suoria yhteyksiä kolmannen valtion hallitukseen, ovat tarpeellisia yhteisön kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi, ja perustamissopimuksen 308 artiklassa annetaan neuvostolle valtuudet toteuttaa tällaisia toimenpiteitä, jos perustamissopimuksessa ei ole määräyksiä muista erityisistä valtuuksista,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

1. ’pakotekomitealla’ Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston komiteaa, joka on perustettu turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1533 (2004) 8 kohdan mukaisesti;

2. ’varoilla’ rahoitusomaisuutta ja kaikenlaisia taloudellisia etuja, mukaan luettuina muun muassa seuraavat:

   (a) käteisvarat, shekit, rahasaatavat, vekselit, maksumääräykset ja muut maksuvälineet,

   (b) talletukset rahoituslaitoksissa tai muissa yhteisöissä, tileillä olevat rahavarat, velat ja velkasitoumukset,

   (c) julkisesti ja yksityisesti myytävät arvopaperit ja joukkovelkakirjalainat, myös osakkeet ja osuudet, arvopaperitodistukset, velkakirjat, omat vekselit, optiotodistukset, velkasitoumukset, joihin liittyy vakuus, ja johdannaissopimukset,

   (d) korot, osingot tai muu omaisuudesta saatava tai kertyvä tulo tai arvo,

   (e) luotot, kuittausoikeudet, takaukset, suoritustakaukset tai muut rahoitussitoumukset,

   (f) remburssit, konossementit, kauppakirjat,

   (g) varoihin tai rahoituslähteisiin liittyvää osuutta osoittavat asiakirjat,

   (h) mitkä tahansa muut vientirahoitusvälineet;

3. ’varojen jäädyttämisellä’ toimia, joilla estetään kaikki sellainen varojen siirtäminen, kuljettaminen, muuntaminen, käyttö, käyttöön antaminen tai myyminen, joka muuttaisi niiden määrää, paljoutta, sijaintia, omistusta, hallintaa, luonnetta tai käyttötarkoitusta, taikka muita sellaisia muutoksia, jotka mahdollistaisivat varojen käytön, omaisuudenhoito mukaan luettuna;

4. ’taloudellisilla resursseilla’ kaikenlaista aineellista tai aineetonta, irtainta tai kiinteää omaisuutta, joka ei ole varoja mutta jota voidaan käyttää varojen, tavaroiden ja palvelujen hankkimiseen;

5. ’taloudellisten resurssien jäädyttämisellä’ toimia, joilla estetään niiden käyttäminen varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen muun muassa niitä myymällä, vuokraamalla tai kiinnittämällä.

2 artikla

1. Jäädytetään kaikki liitteessä I luetelluille luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai muille elimille kuuluvat taikka niiden omistuksessa tai hallussa olevat varat ja taloudelliset resurssit.

2. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai välillisesti asettaa liitteessä I lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai muiden elinten saataville tai hyödynnettäviksi.

3. Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka välittömänä tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on kiertää 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä.

3 artikla

1. Jos jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet pakotekomitealle aikeestaan sallia varojen ja taloudellisten resurssien käytön ja pakotekomitea ei ole tätä kieltänyt kahden työpäivän kuluessa ilmoituksen tekemisestä, jäsenvaltioiden liitteessä II luetellut toimivaltaiset viranomaiset voivat 2 artiklan säännöksistä poiketen antaa luvan vapauttaa jäädytetyt varat tai taloudelliset resurssit ja asettaa ne saataville sopivina pitäminsä edellytyksin sen jälkeen, kun ne ovat todenneet, että kyseessä olevat varat tai taloudelliset resurssit:

   (a) ovat tarpeen sellaisten perusluonteisten menojen kattamiseksi, jotka aiheutuvat muun muassa elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;

   (b) on tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen;

   (c) on tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai jäädytettyjen taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen.

2. Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, liitteessä II luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen tai asettamisen saataville, jos toimivaltainen viranomainen on todennut, että varat tai taloudelliset resurssit ovat tarpeen poikkeuksellisia menoja varten, ja jos jäsenvaltio on ilmoittanut toteamuksestaan pakotekomitealle ja pakotekomitea on sen hyväksynyt.

4 artikla

Poiketen siitä, mitä 2 artiklassa säädetään, liitteessä II luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

(a) varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesten ennen 18 päivää huhtikuuta 2005 perustama panttioikeus tai tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesten ennen kyseistä päivää antama ratkaisu;

(b) varoja tai muita taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan tällaisella panttioikeudella turvatut tai tällaisella ratkaisulla vahvistetut saatavat niiden lakien ja muiden säännösten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia saatavia;

(c) panttioikeutta ei ole perustettu tai ratkaisua annettu liitteessä I luetellun henkilön, yhteisön tai elimen eduksi;

(d) panttioikeuden tai ratkaisun tunnustaminen ei ole asianomaisen jäsenvaltion oikeusjärjestyksen perusteiden vastaista;

(e) jäsenvaltio on ilmoittanut panttioikeudesta tai ratkaisusta pakotekomitealle.

5 artikla

1. Edellä olevaa 2 artiklan 2 kohtaa ei sovelleta jäädytetyille tileille lisättäviin korkoihin tai muihin tuottoihin, sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuviin maksuihin, jotka tehtiin tai jotka syntyivät ennen sitä päivää, josta lähtien nämä tilit ovat kuuluneet tämän asetuksen soveltamisalaan edellyttäen, että nämä korkotuotot, muut tuotot ja maksut jäädytetään 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

   Kaikkien henkilöiden, jotka tekevät sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvia maksuja, jotka tehtiin tai jotka syntyivät ennen sitä päivää, josta lähtien nämä tilit ovat kuuluneet tämän asetuksen säännösten soveltamisalaan, on ilmoitettava niistä toimivaltaisille viranomaisille.

2. Edellä oleva 2 artiklan 2 kohta ei estä niitä rahoituslaitoksia, jotka saavat kolmansilta osapuolilta luettelossa mainitun henkilön tai yhteisön tilille tarkoitettuja varoja, hyvittämästä jäädytettyjä tilejä, edellyttäen että myös kaikki tileille lisättävät varat jäädytetään. Rahoituslaitosten on ilmoitettava näistä tilitapahtumista viipymättä toimivaltaisille viranomaisille.

6 artikla

1. Luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten on, tämän kuitenkaan rajoittamatta ilmoitusvelvollisuutta, salassapitovelvollisuutta ja ammattisalaisuutta koskevien sääntöjen sekä perustamissopimuksen 284 artiklan määräysten soveltamista:

   (a) toimitettava välittömästi kaikki tämän asetuksen noudattamista edistävät tiedot, kuten 2 artiklan mukaisesti jäädytetyt tilit ja määrät liitteessä II luetelluille asuin- tai sijaintijäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille sekä, joko suoraan tai näiden toimivaltaisten viranomaisten välityksellä, komissiolle;

   (b) toimittava yhteistyössä liitteessä II lueteltujen toimivaltaisten viranomaisten kanssa näiden tietojen tarkistamisessa.

2. Komission suoraan vastaanottamat lisätiedot asetetaan asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten saataville.

3. Edellä olevien 1 ja 2 kohdan mukaisesti toimitettuja tai vastaanotettuja tietoja saa käyttää vain niihin tarkoituksiin, joihin ne on toimitettu tai vastaanotettu.

7 artikla

Varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen tai niiden saataville asettamisesta kieltäytyminen siinä uskossa, että se on tämän asetuksen mukaista, ei johda minkäänlaiseen korvausvastuuseen jäädyttämisen toteuttaneen luonnollisen henkilön, oikeushenkilön tai yhteisön osalta eikä näiden johtajien tai työntekijöiden osalta, ellei varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttämisen osoiteta tapahtuneen huolimattomuuden seurauksena.

8 artikla

Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen välittömästi tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen hallussaan olevat tähän asetukseen liittyvät merkitykselliset tiedot, erityisesti tiedot rikkomisista ja täytäntöönpanossa ilmenneistä ongelmista sekä kansallisten tuomioistuinten antamista tuomioista.

9 artikla

1. Komissio valtuutetaan:

   (a) muutamaan liite I pakotekomitean päätösten perusteella,

   (b) muuttamaan liite II jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella.

2. Rajoittamatta Yhdistyneiden Kansakuntien peruskirjan mukaisia jäsenvaltioiden oikeuksia ja velvollisuuksia komissio pitää yllä kaikkia tarvittavia yhteyksiä pakotekomiteaan tämän asetuksen tehokasta täytäntöönpanoa varten.

10 artikla

Jäsenvaltioiden on säädettävä tämän asetuksen säännösten rikkomiseen sovellettavista seuraamuksista ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ne pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

Jäsenvaltioiden on annettava nämä säännökset komissiolle tiedoksi viipymättä asetuksen tultua voimaan ja ilmoitettava sille kaikista myöhemmistä muutoksista.

11 artikla

Tätä asetusta sovelletaan:

(a) yhteisön alueella sen ilmatila mukaan luettuna ja jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa,

(b) yhteisön alueella tai sen ulkopuolella olevaan jäsenvaltion kansalaiseen,

(c) oikeushenkilöön, ryhmään tai yhteisöön, joka on perustettu tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti, ja

(d) yhteisössä liiketoimintaa harjoittavaan oikeushenkilöön, ryhmään tai yhteisöön.

12 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä […].

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LIITE I

Luettelo 2 artiklassa tarkoitetuista luonnollisista henkilöistä, oikeushenkilöistä, yhteisöistä ja muista elimistä

LIITE II

Luettelo 3, 4, 5, ja 6 artiklassa tarkoitetuista toimivaltaisista viranomaisista

(jäsenvaltiot täydentävät)

BELGIA

TŠEKKI

TANSKA

SAKSA

VIRO

KREIKKA

ESPANJA

RANSKA

IRLANTI

ITALIA

KYPROS

LATVIA

LIETTUA

LUXEMBURG

UNKARI

MALTA

ALANKOMAAT

ITÄVALTA

PUOLA

PORTUGAL

SLOVENIA

SLOVAKIA

SUOMI

RUOTSI

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

EUROOPAN YHTEISÖ

Euroopan yhteisöjen komissio

Ulkosuhteiden pääosasto

Linja A: YUTP ja ETPP, komission koordinointi ja osallistuminen

Yksikkö A.2: Oikeudelliset ja institutionaaliset kysymykset, YUTP:n yhteiset toiminnat, sanktiot, Kimberleyn prosessi.

CHAR 12/163

B - 1049 Bruxelles/Brussel
Puhelin: (32-2) 296 25 56
Faksi (32-2) 296 75 63
Sähköposti: relex-sanctions@cec.eu.int